Организация Объединенных Наций S/PV.6244



Совет Безопасности

Шестьдесят четвертый год

Предварительный отчет

6244-е заседание

Среда, 16 декабря 2009 года, 10 ч. 35 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Кафандо . . . . (Буркина-Фасо)

Австрия	г-н Луттеротти
Китай	г-н Лю Чжэньминь
Коста-Рика	г-н Урбина
Хорватия	г-н Вилович
Франция	г-н де Ривьер
Япония	г-н Такасу
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Даббаши
Мексика	г-н Эллер
Российская Федерация	г-н Долгов
Турция	г-н Апакан
Уганда	г-н Ругунда
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки	г-жа Дикарло
Вьетнам	г-н Хоанг Ти Чынг

Повестка дня

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Тридцатый доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (S/2009/623)

09-65286 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 35 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Демократической Республике Конго

Тридцатый доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (S/2009/623)

Председатель (*говорит по-французски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я буду считать, что члены Совета Безопасности согласны направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Совета Специальному представителю Генерального секретаря и главе Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго г-ну Алану Доссу принять участие в сегодняшнем заседании.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Досса занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к документу S/2009/623, в котором содержится тридцатый доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго.

На сегодняшнем заседании члены Совета Безопасности заслушают брифинг г-на Алана Досса, которому я предоставляю слово.

Г-н Досс (*говорит по-французски*): Для меня большая честь вновь выступать в Совете с брифингом о ситуации в Демократической Республике Конго и о ходе осуществления мандата, который Совет возложил на Миссию Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) в декабре 2008 года. Поскольку Совет обсуждает сейчас вопрос о будущем этой миссии, в своем выступлении я сосредоточу внимание на нерешенных проблемах мирного процесса и на наших предложениях по решению этих проблем в ближайшее время.

(*говорит по-английски*)

На рассмотрении членов Совета находится доклад Генерального секретаря (S/2009/623), и мне мало что остается добавить в плане последней информации, за исключением информации о ситуации в Экваториальной области. Правительственные силы вновь взяли Донго, где три недели назад вспыхнули ссоры. МООНДРК направила туда группу в составе военного и гражданского компонентов для того, чтобы подготовить условия для возвращения населения и доставки гуманитарной помощи.

В восточной части страны мы сосредоточили свои усилия на сдерживании и уменьшении угрозы, создаваемой основными иностранными вооруженными группами, действующими в Демократической Республике Конго, такими как Демократические силы освобождения Руанды (ДСОР) и «Армия сопротивления Бога» (ЛРА). В октябре и ноябре было зарегистрировано значительное число лиц, сдавшихся в плен, и кандидатов на добровольное возвращение из обеих групп. В период с начала года и до середины декабря свыше 1400 комбатантов ДСОР добровольно сдались в плен, что в среднем приблизительно в три раза больше, чем в предыдущие годы.

Кроме того, растет число комбатантов ЛРА, которые добровольно сдаются; самым важным событием в этой связи стала сдача в плен Шарля Аропа, который руководил операциями ЛРА в Фарадже в прошлом году, когда в рождественские праздники там была учинена кровавая расправа.

«Кимиа II» — операция, осуществляемая против ДСОР, — будет завершена 31 декабря. Цель этой операции состоит в вытеснении и рассредоточении сил ДСОР, с тем чтобы положить конец их контролю над населенными пунктами и ослабить их потенциал по эксплуатации природных богатств страны. Эта цель практически достигнута, хотя мы признаем, что операция повлекла за собой очень серьезные и трагические гуманитарные последствия.

Тем не менее я хотел бы подчеркнуть мысль о том, что эти операции не преследовали цель полного разоружения ДСОР, которые в течение более десяти лет действовали в провинциях Киву. ДСОР

по-прежнему являются потенциальной угрозой и будут стремиться к возвращению в свои бывшие опорные пункты и наказанию населения за сотрудничество с правительственными силами, если им удастся сделать это. Поэтому я рад сообщить, что сегодня в первой половине дня Командующий штабом Вооруженных сил Демократической Республики Конго (ВСДРК) и Командующий силами Организации Объединенных Наций утвердили новую директиву. Согласно этой директиве сейчас ВСДРК и МООНДРК сосредоточат свои усилия на удержании территорий, с которых были вытеснены ДСОР, и на предотвращении нападений на мирное население в районах, подвергающихся опасности, и одновременно с этим будут проводить целенаправленные операции против любых центров командования и контроля, где ДСОР могут получить возможность осуществить перегруппировку. Обеспечение защиты гражданских лиц будет являться главной задачей этих операций.

Как мы уже отмечали ранее в Совете, справиться с создаваемой ДСОР угрозой можно лишь на основе принятия комплекса мер, таких как оказание военного давления в целях содействия добровольной сдаче; осуществление надлежащего государственного контроля над торговлей минеральными и другими ресурсами; и судебное преследование экспатриантов, которые продолжают финансировать, поощрять и поддерживать преступную деятельность в восточной части Демократической Республики Конго. Эта программа работы, разумеется, выходит за рамки мандата и средств МООНДРК и требует региональной и международной помощи.

В последнем докладе Группы экспертов по Демократической Республике Конго (S/2009/603) приводится целый ряд доказательств важнейшей роли, которую играют лидеры экспатриантов в финансировании, организации и осуществлении руководства над деятельностью ДСОР в восточной части Демократической Республики Конго. В докладе также подчеркивается важность борьбы с незаконными торговыми сетями, которые финансируют деятельность ДСОР и других вооруженных групп в Демократической Республике Конго. Правительства стран региона и за его пределами должны работать сообща и определить пути и средства осуществления контроля и регулирования торговли природными ископаемыми и другими природными ресурсами в целях обеспечения того, чтобы компании, занимающиеся импортом природных ресурсов из Демократической Республики Конго, проявляли должную осмотрительность.

В то же время правительство этой страны должно осуществлять постепенную демилитаризацию районов добычи полезных ископаемых и не допускать того, чтобы собственные военнослужащие эксплуатировали эти ресурсы. Группа экспертов указала на то, что некоторые элементы ВСДРК действовали в сговоре с ДСОР. Мы осуждаем этот факт, но в то же время признаем, что ВСДРК вытеснили ДСОР из их бывших опорных пунктов и проявляют твердую решимость покончить с деятельностью ДСОР, чего не наблюдалось еще буквально год назад. Однако правительство должно действовать более оперативно в целях укрепления государственной власти в этих районах, а также осуществлять судебное преследование лиц, виновных в нарушениях прав человека.

Мы приветствуем арест двух лиц, которым Международный уголовный трибунал по Руанде предъявил обвинения, в числе других лидеров ДСОР в восточной части Демократической Республики Конго. За этим арестом последовал в ноябре в Германии другой арест. Были арестованы глава ДСОР и его заместитель. Впервые лидерам ДСОР предъявлены обвинения в преступлениях, совершенных этой группой в Демократической Республике Конго — преступлениях, которые продолжаются и по сей день. Я настоятельно призываю другие страны последовать примеру Германии и начать судебные процессы над другими членами политического руководства ДСОР, которые причастны к поддержке преступлений, совершаемых в восточной части Демократической Республики Конго.

Совет поставил условие, что поддержка МООНДРК, оказываемая ВСДРК, будет зависеть от соблюдения стандартов в области прав человека, норм международного гуманитарного права и беженского права. В соответствии с директивами, полученными от Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, мы взяли на вооружение политику, создающую условия для поддержки со стороны МООНДРК любых операций, которая уже применяется. Правительство было поставлено в известность относительно этой политики, и она подкрепляет инициативу полной нетерпимости, выдвинутую президентом Кабилой, которая является ис-

ключительно важным элементом в борьбе с безнаказанностью и защиты гражданских лиц.

К сожалению, с учетом последнего этапа интеграции и демобилизации конголезских вооруженных групп усугубилась проблема дисциплины в ВСДРК. Это далеко не новая проблема, поскольку предыдущая волна интеграции принесла с собой большое число недисциплинированных и неподготовленных элементов в армию. Такова была цена мира. По этой причине исключительно важно, чтобы в результате реформирования сектора безопасности была устранена эта постоянно возникающая проблема за счет структурированного процесса проверки и подготовки и регулярной и своевременной выплаты заработной платы силам безопасности. В настоящее время МООНДРК разрабатывает процедуру проверки, которой мы готовы поделиться с нашими партнерами, которые также задействованы в военном сотрудничестве с Демократической Республикой Конго.

После моего последнего брифинга в Совете (см. S/PV.6203) события, произошедшие на местах в Демократической Республикой Конго, свидетельствуют о многих трудностях, с которыми мы сталкиваемся в осуществлении положений вверенного нам мандата.

Первая трудность заключается, естественно, в обеспечении защиты. Продолжаются широкомасштабные нарушения прав человека на востоке страны, особенно в провинции Киву. Было также зафиксировано несколько случаев нападений на защитников прав человека в других частях страны. В Киву сохраняется сложная гуманитарная ситуация и общее число перемещенных лиц остается на высоком уровне, несмотря на недавнее возвращение внутренне перемещенных лиц (ВПЛ) из лагерей в районе Гомы. Сексуальное насилие по-прежнему не пресекается. Вооруженные группы совместно с неконтролируемыми элементами самих ВСДРК несут ответственность за большую часть такого рода преступлений.

МООНДРК совместно с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями завершила разработку и осуществление многоаспектной стратегии защиты. Каждый день во многих районах в восточной части Демократической Республики Конго МООНДРК оказывает помощь в защите десятков тысяч гражданских лиц, находящихся под неминуемой угрозой. Мы продолжаем развертывать совместные группы по защите; мы определяем конфликтные районы и районы, нуждающиеся в защите, совместно с местными военными и гражданскими властями; и в Южном Киву, Итури и обоих районах Уэле были созданы мобильные и временно действующие базы для незамедлительной защиты уязвимого населения.

В Нижнем Уэле, в котором наше присутствие все еще ограничено, развертывание дополнительного батальона позволит Силам сопровождать гуманитарные организации в ходе краткосрочных миссий в те районы, которые ранее были недоступны и в которых, согласно сообщениям, сложилась критическая гуманитарная ситуация. На данный момент действует 58 таких передовых баз. Я посетил многие из них в некоторых весьма отделенных частях обоих Киву, и я могу лично заверить Совет в том, что местное население высоко оценивает наше присутствие и предоставляемую им защиту со стороны МООНДРК.

Совет, тем не менее, осознает наличие дилеммы, которая стоит перед МООНДРК и которая предусмотрена мандатом, обязывающим нас уделить первостепенное внимание защите гражданского населения при одновременном сотрудничестве с ВСДРК, включающем элементы, несущие ответственность за нарушение прав человека, с тем чтобы провести разоружение таких групп, как ДСОР, которые уже более десятилетия создают постоянную угрозу населению в Восточном Конго. Это очень сложная дилемма, и мы рассчитываем на то, что Совет даст нам в этой связи четкие директивы.

Вторая трудность заключается в интеграции, которая идет медленными темпами и ведет к возобновлению напряженности и неопределенностей в Киву. Это происходит по двум причинам: оставшиеся вооруженные группы, противостоящие интеграции и демобилизации, и бывший Национальный конгресс в защиту народа (НКЗН), который еще в некоторых районах не упразднил свои параллельные военные и административные структуры, которые ранее контролировались этой группой. Отсутствие прогресса по нерешенным вопросам, касающимся подписанных 23 марта соглашений, зачастую используется в качестве предлога для нежелания завершить процесс интеграции и оказать поддержку расширению зоны действия государствен-

ной власти. Правительству необходимо установить контакты с несговорчивыми группами и удовлетворить их жалобы, но все действующие лица должны понимать, что сохранение параллельных структур или вооруженных ополчений несовместимо с мирным процессом и что правительство имеет право использовать соответствующие средства, с тем чтобы применить свою власть в отношении тех, кто по-прежнему бросает ей вызов даже в рамках международного права в области прав человека и международного гуманитарного права.

В то же время правительство должно приложить все усилия, с тем чтобы преодолеть трудности, которые препятствуют военной интеграции и интеграции полиции. Комиссия по присвоению воинских званий должна стремиться в сжатые сроки завершить свою работу, с тем чтобы уточнить статус и обязанности всех недавно интегрированных офицеров. Сейчас, когда Миссия Европейского союза по содействию реформированию сектора безопасности завершила перепись военнослужащих, выплата содержания будет производиться своевременно, и необходимо создать механизмы, с тем чтобы обеспечить выплаты в соответствии с их рангом и послужным списком. Незамедлительно должна начаться дислокация войск, в которых нет необходимости для проведения текущих операций и для цели защиты, и ВСДРК должны определить батальоны, предназначенные для подготовки, с тем чтобы ВСДРК и МООНДРК могли продолжить проверку и отсеять тех, кто не соответствует требованиям, предъявляемым к профессиональным силам безопасности, с тем чтобы создать вооруженные силы адекватной численности, которые могли бы постепенно взять на себя выполняемые МООНДРК обязанности по обеспечению безопасности в соответствии с рекомендацией Генерального секретаря, содержащейся в его докладе. Необходимо также производить своевременные выплаты и предоставить надлежащие оснащение недавно развернутым и интегрированным полицейским подразделениям. Кроме того, необходимо обеспечить финансирование продолжающегося процесса реинтеграции бывших комбатантов в гражданскую жизнь.

В конечном итоге все эти усилия придется направить на процесс всеобъемлющего реформирования сектора безопасности на национальном уровне. Полицейский компонент этого процесса в большей мере идет по плану — в соответствии с трехлетним планом действий и долгосрочной стратегической перспективой. Тем не менее реформирование армии все еще находится на начальной стадии, и для реформирования правового сектора требуется новый импульс. План военной реформы, разработанный правительством, находится на рассмотрении парламента. Как только он будет одобрен, необходимо без промедления провести давно обещанное обсуждение с участием тех партнеров, которые готовы оказать содействие в его реализации.

Третья проблема касается ВПЛ и беженцев, которые начали возвращаться. В некоторых местах постоянного проживания обстановка в области безопасности все еще весьма неустойчивая и обострилась вследствие противоречивых земельных исков и конкурентной борьбы за полезные ископаемые. Эти проблемы усилились из-за пересечения границ без документов и заявлений о том, что элементы НКЗН создали охраняемые районы для возвращенцев. В этом вопросе необходимо придерживаться предельно четкой позиции: да, возвращающиеся ВПЛ и беженцы имеют право на защиту, но обеспечение такого рода защиты входит в обязанности государства, а не вооруженных групп. Приватизация задач по защите привела бы лишь к очередному появлению этнических повстанческих формирований, способных свести на нет процесс интеграции и вновь разжечь насилие на этнической почве.

Правительство Демократической Республикой Конго и ее три восточных соседа — Уганда, Руанда и Бурунди — обсуждают трехсторонние соглашения под эгидой Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев при поддержке страновой группы Организации Объединенных Наций, занимаются подготовкой программ для реинтеграции, которые пойдут на пользу не только возвращенцам, но и сообществам, в которые они возвращаются.

По мере продолжения этих переговоров необходимо искать пути регулирования потоков возвращений и разработать всеобъемлющий механизм для урегулирования соответствующих земельных конфликтов. Мы призвали правительство учредить постоянные комитеты примирения, предусмотренные в этих целях соглашениями от 23 марта.

Усилия по стабилизации восточной части Демократической Республики Конго могут быть устойчивыми лишь при поддержке общенациональных усилий по укреплению демократии и совершенствованию управления, в частности, управления финансами, а также усилий по содействию социально-экономическому возрождению и поощрению инвестиций на цели развития предпринимательской деятельности и улучшение положения в плане занятости — это и есть тот аспект, который недавно подчеркнул президент Кабила в своем обращении к народу. Общеизвестно, что не может быть развития без мира и безопасности и что невозможно поддерживать мир и безопасность в условиях непрерывных социально-экономических трудностей. Комплексная миссия по поддержанию мира, такая как МООНДРК, может оказать содействие в создании благоприятных условий в плане мира и безопасности и совместно со страновой группой Организации Объединенных Наций и другими партнерами помочь правительству заложить основы для долгосрочного восстановления и развития. Комплексные стратегические рамки, подготовка которых проходит в настоящее время, являются ориентиром в этом направлении.

В соответствии с требованием Совета, содержащимся в резолюции 1856 (2008), мы сейчас сосредоточили практически все свои вооруженные силы на востоке страны. Более 95 процентов сейчас находится в этой части страны.

Значительное число сотрудников полицейского и гражданского компонентов Миссии Организации Объединенных Наций было также переведено в восточные провинции. Поэтому постепенное перемещение на восток практически завершено, хотя мы продолжаем закрывать некоторые объекты в западных провинциях. В последние годы учреждения Организации Объединенных Наций также сосредоточили внимание на положении в восточной части Демократической Республики Конго и имеют очень мало размещенных ресурсов, включая персонал, в западной части страны. Это означает, что у них нет возможности взять на себя обязанности МООНДРК без значительной дополнительной поддержки со стороны сообщества доноров.

Завершая свое выступление, я хоте бы сказать несколько слов о будущем МООНДРК. Нынешний мандат МООНДРК является тщательно разработанным, сложным и охватывает широкий круг задач. В то же время иногда на него возлагаются ожидания, превышающие ресурсы или возможности Миссии. Поэтому я надеюсь, что будущие мандаты упростят круг задач, выполнения которых ожидают от Миссии.

В течение первой половины 2010 года мы надеемся получить более четкое представление о развитии ситуации в восточной части Демократической Республики Конго, воздействии мер по улучшению защиты гражданских лиц, процессе интеграции и сроках выборов. После этого Департаменту операций по поддержанию мира будет намного легче предложить реальный план для МООНДРК и ее реструктуризации.

Если позволите, я упомянул бы также нечто такое, что произошло 10 дней назад в Донго и о чем члены Совета могут знать, а могут и не знать. Но я думаю, что это характеризует работу, которую выполняет МООНДРК. Десять дней назад вертолет с гражданским персоналом, а также несколькими военнослужащими, прибыл в Донго для пополнения там запасов наших военных наблюдателей, которые пытались понять, что происходило там во время вспышки насилия. По прибытии вертолет был атакован несколькими повстанцами. Были ранены члены экипажа. Тем не менее им удалось эвакуировать раненых солдат, охранявших вертолетную площадку. Были повреждены винты, пробит топливный бак, и все же экипажу удалось взлететь и вывезти всех на безопасное расстояние в 130 километров в Республику Конго, через реку. Благодаря их героизму удалось спасти 25 жизней.

Я думаю, что это хорошая иллюстрация того, что делает Миссия изо дня в день и что не всегда попадает в поле зрения общественности и средств информации. Я хотел бы официально заявить о нашей высокой оценке героизма экипажа этого российского вертолета, который, как я сказал, спас вертолет и его пассажиров от того, что практически несомненно было бы намного более трагической ситуацией, повлекшей за собой, вероятно, гибель нескольких из них.

(*говорит по-французски*)

30 июня 2010 года Демократическая Республика Конго будет отмечать пятнадцатую годовщину обретения своей независимости. Вскоре после рождения нового государства в 1960 году в целях предотвращения распада страны имело место вмеша-

тельство Организации Объединенных Наций. Многие конголезцы вспоминают вмешательство Организации Объединенных Наций с благодарностью. В течение последних десяти лет МООНДРК поддерживает Демократическую Республику Конго в ее медленном восстановлении после самого большого кризиса, пережитого этой страной со времени попытки отделения Катанги. В этот период МООНДРК оказывала многоаспектную поддержку в создании нынешних учреждений и в дальнейшем развитии демократического процесса. Важно, чтобы мы продолжали осуществлять и укреплять этот процесс.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Досса за его брифинг.

В моем списке ораторов больше нет. Согласно договоренности, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я приглашаю сейчас членов Совета продолжить обсуждение этого вопроса в рамках неофициальных консультаций.

Заседание закрывается в 10 ч. 55 м.